



**Pfarrblatt  
November 2020**



**Steg ♦ Hohtenn ♦ Niedergesteln  
Gampel ♦ Bratsch ♦ Niedergampel**

# Verhaltensregeln für alle liturgischen Feiern

der Pfarrei Gampel-Niedergampel-Bratsch gültig ab dem 18. Oktober 2020

## Grundlage

Zur Zeit nehmen die bestätigten Fälle von Corona-Infektionen wieder zu. Daher hat der Pfarreirat in seiner Sitzung vom 8. September 2020 beschlossen, die geltenden Schutzmassnahmen neu aufzulegen. Am 16. Oktober 2020 hat das Bistum das Schutzkonzept der Entwicklung der Pandemie angepasst.

Die weiter unten angegebenen Regeln entsprechen den neuen Richtlinien des Bistums. Sie gelten für **alle liturgischen Feiern**, also auch für die **Beerdigungsgottesdienste**.

Die **maximale Kapazität** unserer Gotteshäuser beträgt

- in der Pfarrkirche von Gampel: **51 Personen**
- in der Kirche von Niedergampel: **35 Personen**
- in der Kapelle von Bratsch: **18 Personen**

Daher muss man in der **Pfarrkirche von Gampel bei Vorabendmessen und beim Amt eine Präsenzliste führen**. Wir bitten die Gläubigen, das entsprechende Anmeldetalon **bereits zu Hause auszufüllen** und beim Betreten der Kirche abzugeben.

Die beschränkte Kapazität der Kirchen kann zu Engpässen führen. Aus diesem Grund hat der Pfarreirat beschlossen, **eine Überlagerung von Vorabendmessen mit Urnenbeisetzungen nicht mehr zuzulassen**.

Wir bitten um Verständnis für diese durch die Entwicklung der Corona-Krise notwendige Massnahme.

## Gläubige, die einer Risikogruppen angehören

Diese Gläubige dürfen die verschiedenen Gottesdienste besuchen, sofern sie die Weisungen des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) strikte einhalten. Wir weisen darauf hin, dass die Schweizer Bischofskonferenz als Alternative zu stark besuchten Gottesdiensten am Wochenende die weniger stark frequentierten Gottesdienste an den Werktagen erwähnt.

Gläubige, die aus gesundheitlichen Gründen vorziehen, nicht am gemeinsamen Gottesdienst teilzunehmen, sind von der Sonntagspflicht befreit.

## Die Verhaltensregeln bei Gottesdiensten

Das Schutzkonzept, unter welchem die Gottesdienste gefeiert werden dürfen, ruht auf den fünf folgenden Verhaltensregeln:

### 1. Es gilt die allgemeine Maskenpflicht in allen Kirchen und Kapellen

Von dieser Tragpflicht dispensiert sind nur Kinder **unter 12 Jahren** und Personen, welche besondere Gründe (etwa medizinische Gründe) geltend machen können.

### 2. Ich lasse jede zweite Sitzreihe frei und befolge die Anweisungen der mit der Platzanweisung beauftragten Personen

Wir bitten darum, **ausschliesslich** an den dafür markierten Stellen Platz zu nehmen.

### 3. Ich wahre den Sicherheitsabstand zu Personen, die nicht mit mir in einem gemeinsamen Haushalt wohnen

Die möglichen Sitzpositionen sind in den Kirchenbänken gekennzeichnet: dies erlaubt es, den Sicherheitsabstand einzuhalten.

Personen, die im gleichen Haushalt wohnen, müssen keinen Sicherheitsabstand untereinander einhalten; sie halten diesen Abstand aber zu anderen Personen ein. Personen aus dem gleichen Haushalt sind gebeten, gemeinsam die Kirche zu betreten.

Beim Betreten und Verlassen der Kirche sowie beim Empfang der heiligen Kommunion achte man ebenfalls auf den Sicherheitsabstand.

### 4. Ich desinfiziere die Hände beim Betreten der Kirche und beachte die vom Bundesamt für Gesundheit (BAG) vorgeschriebenen allgemeinen Verhaltensregeln

### 5. Falls ich Symptome habe, nehme ich an der Feier nicht teil

Josef Shen  
Pfarrer

Hans-Jörg Ruppen  
Pfarreiratspräsident

*Die zehn Gebote sind deswegen so kurz und logisch, weil sie ohne die Mitwirkung von Juristen zustande gekommen sind.*

Charles de Gaulle

## Gampel – Bratsch – Niedergampel

### Allgemeine Gottesdienstordnung (Ausser Ausnahmefällen)

Die Gläubigen und Angehörigen können die Hl. Messen während der Feier auf dem YouTube-Kanal «Kirche Gampel» gleichzeitig mitverfolgen.

#### Gampel

**Samstag: 19.00 Uhr Vorabendmesse**

**Sonntag: 10.30 Uhr Amt**

Montag: freier Tag

Dienstag: 08.00 Uhr Hl. Messe (bei Schulmesse um 08.15 Uhr, nur einmal im Monat und ausser Ferienzeit)

Donnerstag: 08.00 Uhr Hl. Messe

Freitag: 08.00 Uhr Hl. Messe, anschliessend Anbetung bis 11.00 Uhr

Rosenkranz: 18.45 Uhr an den Wochentagen und jeweils vor der Vorabendmesse und vor dem Amt

Anbetung: Freitag, 08.30–09.00 Uhr gemeinsame Anbetung  
09.00–11.00 Uhr stille Anbetung (ausser Feiertag)

Beichtgelegenheit: Freitag, 09.00–09.30 Uhr, und nach Absprache

Bibelrunde: 19.00 Uhr 2. + 4. Mittwoch (ausser Ferienzeit)

## Bratsch und Niedergampel:

**Samstag:** 17.30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag:** 09.00 Uhr Amt  
Abwechselnd Bratsch  
und Niedergampel

Beichtgelegenheit in Bratsch: nach Absprache  
Rosenkranzgebete in Bratsch: jeweils vor der  
Vorabendmesse oder dem Amt

## Niedergampel:

Dienstag: 08.15 Uhr Hl. Schulmesse  
(nur einmal im Monat  
und ausser Ferienzeit)

Mittwoch: 08.15 Uhr Hl. Messe

Herz-Jesu-Freitag: 18.30 Uhr Hl. Messe

Anbetung: 18.00–18.30 Uhr  
am Herz-Jesu-Freitag

Beichtgelegenheit: 18.00–18.30 Uhr am  
Herz-Jesu-Freitag,  
und nach Absprache

Rosenkranz: Jeweils vor der  
Vorabendmesse  
oder vor dem Amt

## Gampel – Bratsch – Niedergampel (ausser Ferienzeit):

Besuchstag: 1. Donnerstag im Monat

Besuchstag: 2. Donnerstag im Monat

Kranken-  
kommunion: 3. Donnerstag im Monat

Spitalbesuch: 4. Donnerstag im Monat

**Sollte sich aber zwischenzeitlich etwas  
daran ändern, werden wir euch natürlich  
rechtzeitig über den Anschlagkasten, unse-  
re Homepage und Mund-zu-Mund-Propagan-  
da informieren.**

## Liturgischer Kalender

### November 2020

**Kurzfristige Änderungen von Messen,  
Feiern und Anlässen werden bei Mess-  
feiern und auch gleichzeitig per Live-  
Übertragungen angekündigt, auf der  
Homepage aufgeschaltet und im An-  
schlagkasten ausgehängt.**

**1. So Hochfest Allerheiligen  
09.00 Uhr Amt in Niedergampel  
Opfer: Bistumsopfer**

**10.30 Uhr Amt in Gampel  
Opfer: Bistumsopfer**

**14.00 Uhr Totenfeier und  
Gräberbesuch in Gampel  
Opfer: Bistumsopfer**

**16.00 Uhr Totenfeier und  
Gräberbesuch in Niedergampel  
Opfer: Bistumsopfer**

**17.30 Uhr Totenfeier und  
Urnengräberbesuch in Bratsch  
Opfer: Bistumsopfer**

**3. Di 08.00 Uhr Hl. Messe in Gampel  
Stm. für Pia Mathieu-Locher  
Ged. für Josef-Marie  
Hildbrand- Abgottspön  
13.15–15.00 Uhr Religionsunterricht  
in Bratsch**

**4. Mi Hl. Karl Borromäus, Bischof  
von Mailand  
08.15 Uhr Hl. Messe  
in Niedergampel  
14.00–18.00 Uhr Öffnungszeiten  
des Pfarreisekretariates  
im Pfarrhaus Gampel**

**5. Do 08.00 Uhr Hl. Messe in Gampel  
Ged. für Paula Kalbermatter-  
Schnyder**

**Besuchstag** (wer sich Besuch vom  
Pfarrer erwünscht, kann sich beim  
Pfarrer anmelden, 079 304 17 09.)

6. Fr Herz-Jesu-Freitag  
08.00 Uhr Hl. Messe in **Gampel**  
Ged. für die verstorbenen Christen  
der Heimatpfarrei  
von Pfarrer Joseph Shen  
Anschliessend 08.30–09.00 Uhr  
gemeinsame Anbetung  
09.00–09.30 Uhr Beichtgelegenheit  
in der Sakristei **Gampel**  
09.00–11.00 Uhr stille Anbetung  
18.00–18.30 Uhr stille Anbetung  
in **Niedergampel**  
18.30 Uhr Hl. Eröffnungsmesse  
von FMV Burketen-Niedergampel-  
Getwing in **Niedergampel**  
Stm. für Marie Schmidt-Guntern

7. Sa **17.30 Uhr Vorabendmesse  
in Niedergampel**  
Stm. für Pater Willi Stanislaus  
Stm. für Elise Schnyder  
Stm. für Heinrich Schnyder-  
Meichtry  
Ged. für Peter Hugo  
Ged. für Marius Locher  
Ged. für Rosmarie  
Kohlbreuner-Bittel  
*Opfer: Kirche*  
19.00 Uhr **Vorabendmesse**  
in Gampel  
Stm. für Ephrem und Maria  
Martig-Amacker  
Stm. für Christian Tscherry  
*Opfer: Pfarrei*

8. So **32. Sonntag im Jahreskreis**  
Les 1: Weish 6,12–16  
Les 2: 1Thess 4,13–18 (4,13-14)  
Ev: Mt 25,1–13  
09.00 Uhr Amt in Bratsch  
Stm. für René Kohlbreuner-Locher  
Stm. für Gottfried Schnyder-Fausch  
*Opfer: Kapelle*  
**10.30 Uhr Amt in Gampel**  
*Opfer: Pfarrei*

10. Di Hl. Leo der Grosse, Papst,  
Kirchenlehrer  
08.15 Uhr Hl. Schulmesse (nur für  
Schüler/innen und Lehrer/innen)  
in **Gampel**  
13.15–15.00 Uhr Religionsunterricht  
in **Bratsch**

11. Mi Hl. Martin, Bischof von Tours  
08.15 Uhr Hl. Messe  
in **Niedergampel**  
14.00–18.00 Uhr Öffnungszeiten  
des Pfarreisekretariats  
im Pfarrhaus **Gampel**  
19.00 Uhr Bibelrunde  
im Pfarrsaal **Gampel**

12. Do Hl. Josaphat, Bischof von Polozk  
in Belarus (Weissrusland), Märtyrer  
08.00 Uhr Hl. Messe in **Gampel**  
Stm. für Walter Gruber  
Stm. für Oskar und Franz  
Zengaffinen  
**Besuchstag** (wer sich Besuch vom  
Pfarrer erwünscht, kann sich beim  
Pfarrer anmelden, 079 304 17 09.)

13. Fr 08.00 Uhr Hl. Messe in **Gampel**  
Ged. für Marina Hasler-Schnyder  
Anschliessend 08.30–09.00 Uhr  
gemeinsame Anbetung  
09.00–09.30 Uhr Beichtgelegenheit  
in der Sakristei **Gampel**  
09.00–11.00 Uhr stille Anbetung  
16.45 Uhr Hl. Messe im Alters-  
und Pflegeheim St. Anna in **Steg**

14. Sa **17.30 Uhr Vorabendmesse  
in Bratsch**  
Stm. für Edmund Schnyder  
Stm. für Lina Schnyder  
Ged. für Edith und Josef Passeraub  
*Opfer: Kapelle*  
**19.00 Uhr Vorabendmesse  
in Gampel**  
Stm. für Familie Josef und Maria  
Bellwald-Rieder  
Stm. für Rafael Hildbrand  
Ged. für Gabriela Dumoulin  
*Opfer: Pfarrei*

**15. So 33. Sonntag im Jahreskreis**

Les 1: Spr 31,10–13.19-20.30-31

Les 2: 1Thess 5,1–6

Ev: Mt 25,14–30  
(oder 25,14–15.19-21)

**09.00 Uhr Amt in Niedergampel**

Stm. für Helmut Iglar-Passeraub

Ged. für Alois, Alina, Hans  
und Bernhard Steiner

*Opfer: Kirche*

**10.30 Uhr Amt – Elisabethenmesse  
in Gampel**, mitgestaltet vom

Frauen- und Mütterverein

*Opfer: Elisabethenopfer*

17. Di 08.15 Uhr Hl. Schulmesse (nur für  
Schüler/innen und Lehrer/innen)  
in **Niedergampel**  
13.15–15.00 Uhr Religionsunterricht  
in **Bratsch**
18. Mi 08.15 Uhr Hl. Messe in **Niedergampel**  
Ged. für Yvonne Passeraub-Jäger  
14.00–18.00 Uhr Öffnungszeiten  
des Pfarreisekretariates  
im Pfarrhaus **Gampel**
19. Do Hl. Elisabeth, Landgräfin  
von Thüringen  
08.00 Uhr Hl. Messe in **Gampel**  
Stm. für Emma Schnyder-  
Zengaffinen  
Ged. für Irma Schnyder-Lauwiner  
15.00 Uhr Krankenkommunionen  
und Hausbesuche
20. Fr 08.00 Uhr Hl. Messe in **Gampel**  
Stm. für Emil Martig  
Stm. für Barbara Bumann-Martig  
Anschliessend 08.30–09.00 Uhr  
gemeinsame Anbetung  
09.00–09.30 Uhr Beichtgelegenheit  
in der Sakristei **Gampel**  
09.00–11.00 Uhr stille Anbetung
21. Sa Gedenktag Unserer Lieben Frau  
in Jerusalem  
**17.30 Uhr Vorabendmesse  
in Niedergampel**  
Stm. für Seraphine Meichtry

Ged. für Walter Schnyder  
Ged. für Magdalena Jordan-Rieder  
*Opfer: Kirche*

**19.00 Uhr Vorabendmesse  
in Gampel**

Stm. für Selina Bregy-Bregy

Stm. für Albert und Antonia Martig

Ged. für Rudolf, André  
und Cornelia Sarbach

Ged. für Jakob Rieder

*Opfer: Pfarrei*



**22. So Christkönigsontag /  
14. Nationaler Gebetstag  
für die bedrängten  
und verfolgten Christen**

Les 1: Ez 34,11–12.15-17

Les 2: 1Kor 15,20–26.28

Ev: Mt 25,31–46

**09.00 Uhr Amt in Bratsch**

Stm. für Stefan Passeraub (Diese  
Stiftmesse läuft dieses Jahr aus.)

Stm. für Anna Schnyder-Locher

Ged. für Brigitte Schnyder

*Opfer: Kapelle*

**10.30 Uhr Amt in Gampel**

*Opfer: Pfarrei*

24. Di Hl. Andreas Dung-Lac, Priester,  
und Gefährten, Märtyrer  
08.00 Uhr Hl. Messe in **Gampel**  
Stm. für Marie-Therese  
Kleiner-Hildbrand  
13.15–15.00 Uhr Religionsunterricht  
in **Bratsch**
25. Mi 08.15 Uhr Hl. Messe in **Niedergampel**  
Stm. für Othmar und Edith  
Gsponer-Fryand  
14.00–18.00 Uhr Öffnungszeiten  
des Pfarreisekretariates  
im Pfarrhaus **Gampel**  
19.00 Uhr Bibelrunde  
im Pfarrsaal **Gampel**

26. Do 08.00 Uhr Hl. Messe in **Gampel**  
Stm. für Gottfried und Emma  
Schnyder-Imboden  
und Sohn Gottfried  
**Tag des Spitalbesuchs**
27. Fr 08.00 Uhr Hl. Messe in **Gampel**  
Stm. für Werner und Theres  
Moser-Troger  
Anschliessend 08.30–09.00 Uhr  
gemeinsame Anbetung  
09.00–09.30 Uhr Beichtgelegenheit  
in der Sakristei **Gampel**  
09.00–11.00 Uhr stille Anbetung
28. Sa **17.30 Uhr Vorabendmesse  
in Bratsch**  
Stm. für Johann Schnyder-Schnyder  
Stm. für Amanda Hilbig-Schnyder  
*Opfer: Kollekte für die Universität  
Freiburg*
- 19.00 Uhr Vorabendmesse mit  
der Aufnahme der Neumitglieder  
in den Blauring in Gampel**  
*Opfer: Kollekte für die Universität  
Freiburg*  
Anschliessend **Adventskranz-  
verkauf** vom Blauring  
und Frauen- und Mütterverein

- 29. So Erster Adventssonntag**  
Les 1: Jes 63,16b–17.19b; 64,3-7  
Les 2 1Kor 1,3–9  
Ev: Mk 13,33–37  
oder Mk 13,24-37
- 09.00 Uhr Amt in Niedergampel**  
Stm. für Irma Schnyder-Prumatt  
Stm. für Pfarrer Arthur Escher  
*Opfer: Kollekte für die Universität  
Freiburg*
- 10.30 Uhr Amt in Gampel**  
*Opfer: Kollekte für die Universität  
Freiburg*  
Anschliessend **Adventskranz-  
verkauf** vom Blauring  
und Frauen- und Mütterverein

## Pfarreinachrichten

### Gedenkfeier und Urnenbeisetzung



**Urs Spiegelberg**

Geboren am  
27. Februar 1965

Gestorben am  
7. April 2020

*Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.*

### Beerdigungen



**Marina Hasler-Schnyder**

Geboren am  
22. November 1925

Gestorben am  
18. September 2020

*Ihr alle, die ihr sie im Leben gekannt  
und geliebt, gedenket ihrer im Gebet.*



**Elise Fryand-Schmidt**

Geboren am  
4. Oktober 1927

Gestorben am  
20. September 2020

*Und wenn die Sonne des Lebens untergeht,  
leuchten die Sterne der Erinnerung.*



**Gabriela Dumoulin**

Geboren am  
23. Juli 1935  
Gestorben am  
13. Oktober 2020

*Es ist gut zu spüren:  
Da ist eine Hand, die mich hält.  
Es ist gut zu spüren:  
Ich bin nicht allein mit meinem Leben.  
Es ist gut zu spüren: Auch wenn keine  
Menschenhand mich mehr hält.*

**O Herr, gib unseren Verstorbenen  
die ewige Ruhe.  
Und das ewige Licht leuchte ihnen.  
Herr, lass sie ruhen in Frieden.**

**Das Sakrament der Taufe  
hat empfangen**



**Paula Leiggenger**, des Sven und der Joelle R. Leiggenger-Amacker wurde am 25. Juli 2020 geboren und am 1. Oktober 2020 in Getwing getauft. Ihre Paten sind Benjamin Salzmann und Saskia Amacker.

**Wir wünschen dem frisch getauften Kind  
und der Tauffamilie viel Freude, Glück und  
Gottes reichen Segen.**

**Opfer und Spenden September 2020**



**Opfer Gampel**

05. + 06. Theologische Fakultät Luzern	180.—
12. + 13. Pfarrei	165.90
19. + 20. Seelsorger/innen und Pfarreien in Notlagen	165.05
24. Beerdigung Elise Fryand-Schmidt	38.15
26. + 27. Migratio	214.75
29. Beerdigung Marina Hasler-Schnyder	70.—

**Ein herzliches Vergelt's Gott!**

**Kerzenopfer**

Kapelle Spitzen Steinen	519.90
Kerzen und Trauerkarten Kirche Gampel	108.35, 79.50, 108.60, 261.45

**Ein herzliches Vergelt's Gott!**

**Opfer Kirche Niedergampel**

Opfer	168.40
Kerzenopfer	196.50

**Ein herzliches Vergelt's Gott**

**Opfer Kapelle Bratsch**

Kerzenopfer	332.—
Opfer	36.70
Kollekte für die theologische Fakultät Luzern	30.60
Kollekte für Seelsorger/innen und Pfarreien in Notlagen	17.15
Kollekte für Migratio	14.20

**Ein herzliches Vergelt's Gott!**

# Erstkommunionfeier am 13. September 2020 in Gampel



## Erstkommunionfeier am 13. September 2020 in Niedergampel

### **Die Eucharistie als erinnerndes Abschiedsgeschenk Jesu, das seine ganze Liebe enthält.**

Nach der Erstkommunionfeier von unseren Erstkommunikanten *Leonie Cornelia Maria Hildbrand, Noemi Julia Szlehuber, Mattia Ruppen und Luliana Alexander Wolday* am 13. September 2020 in Gampel hatten unsere Erstkommunikanten *Matteo Schmidt, Moris Arnold und Leon Rudolf Schmidt* Jesus Christus unter dem Zeichen vom Brot leiblich und persönlich am 20. September 2020 in Niedergampel empfangen.

Was Jesus damals zu seinen Freunden, den Aposteln, im Abendmahlssaal gesagt hat, das sagt er jedem von uns, jedem von unseren Erstkommunikanten. Auch das wollen wir noch einmal in unseren eigenen Worten wiedergeben. Er sagt: «Matteo/Moris/Leon, wenn ich in diesem unscheinbaren Stückchen Brot, wenn ich in der hl. Hostie zu dir komme, dann will ich dir zu verstehen geben: Ich liebe dich so, wie du es dir gar nicht vorstellen kannst. Ich will dir ganz nahe sein. Ich lege mich in deine Hand, damit ich von da in dein Herz gelangen kann. Denn ich will dein Freund sein, damit auch du mir ein Freund wirst. Und daher lade ich dich zur Feier dieser Liebe und Freundschaft nicht nur heute ein, sondern Sonntag für Sonntag neu. Du weißt, wie enttäuschend es ist, wenn du jemanden einlädst und er einfach nicht kommt. So ähnlich ist das auch zwischen uns beiden. Es ist enttäuschend, wenn unsere Freundschaft nicht Nahrung erhält durch das Lebensbrot, das ich dir hier reiche – Nahrung für die Freundschaft zu mir und zu deinen Mitmenschen; denn beides ist nicht voneinander zu trennen. Für beides möchte ich dich mit Kraft erfüllen, die dir sonst vielleicht fehlen würde.»

Liebe Erstkommunikanten, so oder so ähnlich spricht Jesus zu euch und zu uns allen, wenn wir in der hl. Kommunion Gemeinschaft mit ihm und miteinander haben. Ich würde mich sehr freuen, wenn wir uns noch oft am Sonntag hier in der Kirche sehen, um miteinander die Liebe und Freundschaft Jesu zu uns zu feiern, sie in der hl. Kommunion zu empfangen und sie dann gemeinsam hinauszutragen in unsere Welt.

Wir gratulieren unseren Erstkommunikanten ganz herzlich und wünschen ihnen gute Gesundheit, Gottes reichen Segen, viel Glück und Freude und alles Gute!

Wir danken Ruth Meyer, Alexandra Wyssen, Daniel Furrer, Myriam Kohlbrenner-Steiner, MG Elite und allen, die auf irgendeine Weise dieser wunderschönen hl. Erstkommunionfeier mitgeholfen, wverschönt, unterstützt und Leistungen dazu beigetragen hatten, ganz herzlich!







## Messdieneraufnahme und Erntedankfeier

Am 3. Oktober 2020 dürfen wir unsere lieben Ministranten mit riesiger Freude und herzlicher Dankbarkeit in Niedergampel aufnehmen.

Gott in der Hl. Messe dienen zu dürfen ist etwas **Grosses**. Nirgends sonst ist Jesus uns so nahe wie im Gottesdienst. Unsere Ministranten freuen sich auch sehr, dass sie Jesus Christus am Altar dienen dürfen. Auf diesem Anlass hatten wir auch Erntedankfest gefeiert. Wir danken dem Herrgott, dass er uns eine gute Ernte geschenkt hat, damit wir leben können. Gott ist grosszügig zu uns allen, er schenkt uns alles, was wir zum Leben und zum Glauben brauchen.

Eigentlich ist die Aufnahme unserer lieben Ministranten auch eine gute Ernte des Glaubens für unsere Pfarrei.

Wir danken dem Herrgott, dass er die lieben Ministranten zu uns geschickt hat; wir danken den Eltern und Grosseltern unserer lieben Ministranten für die Unterstützung und Ermutigung, Vergelt's Gott für alles.



## Pfarrei Steg-Hohtenn

### Allgemeine Gottesdienstordnung

#### Steg

abwechselnd **Samstag oder Sonntag**

**Samstag** 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag** 09.30 Uhr Amt

#### Hohtenn

**Samstag** 17.30 Uhr Hl. Messe  
(am 3. Wochenende)

**Sonntag** 08.00 Uhr Hl. Messe  
(ohne 3. Wochenende)

**Mittwoch** 19.00 Uhr Hl. Messe in Hohtenn  
(ohne 1. Mittwoch des Monats)

**nur am 1. Mittwoch des Monats**  
19.00 Uhr Hl. Messe in Steg  
anschliessend  
eucharistische Anbetung

**Freitag** 08.00 Uhr Hl. Messe in Steg  
08.15 Uhr Schulmesse in Steg  
(Ein Freitag im Monat, gemäss  
Angabe im Pfarrblatt)

Krankenkommunion: am 1. Donnerstag  
des Monats, nachmittags

Beichtgelegenheit: nach Absprache  
mit dem Pfarrer

Rosenkranz: Montag bis Freitag, 18.30 Uhr

Gebetsstunde: Montag, 14.00 Uhr

**Öffnungszeiten**  
**Regionales Pfarreisekretariat**  
**für Steg-Hohtenn und**  
**Niedergesteln, Fussweg 19, Steg**

Öffnungszeiten: Montag, 13.15–17.15 Uhr

## Liturgischer Kalender

### November 2020

**Es gilt Maskentragpflicht in der Kirche!**

- 1. So Hochfest von Allerheiligen**  
09.00 Uhr Amt in Steg  
*Opfer: Bistumsopfer*  
14.00 Uhr Andacht  
auf dem Friedhof  
**(Maske tragen und Abstand  
halten, auch an Allerseelen)**
- 2. Mo Allerseelen**  
19.30 Uhr Totengedenken und  
Hl. Messe auf dem Friedhofplatz  
Ged. für alle Verstorbenen  
der Pfarrei  
*Opfer: Pfarrei*
- 3. Di 19.00 Uhr Hl. Messe** in Steg  
anschliessend eucharistische  
Anbetung
- 4. Mi 19.00 Uhr Hl. Messe** in Steg  
anschliessend eucharistische  
Anbetung
- 5. Do 15.00 Uhr Krankenkommunion**
- 6. Fr Herz-Jesu Freitag**  
**08.15 Uhr Schulmesse** in Steg  
**Nur die Schulkinder feiern**  
**die Messe (ohne Eltern**  
**und Erwachsene)**
- 7. Sa 19.00 Uhr Vorabendmesse** in Steg  
**gestaltet von der JuBla**  
**Aufnahme der neuen Mitglieder**  
Stm. Lina und Eduard Brenner  
Stm. Olivio und Klara  
Gnesa-Imboden  
Stm. Johann und Ida Matter-  
Schnyder, Tochter Sabine  
und Enkelin Nathalie  
Ged. Martin Seiler  
Ged. Marie und Oswald  
Steiner-Amacker  
Ged. Marcel Steiner  
Ged. Luzia und Beat Kalbermatter  
Ged. Heinrich Schalbetter  
und Adelheid Forny  
Ged. Ernst Rotzer

**8. So 32. Sonntag im Jahreskreis**  
**08.00 Uhr Amt** in Hohtenn  
Ged. Anne-Marie Kuster-Sonderegger  
Ged. Anna und Franz Kalbermatter-Bregy  
Ged. Leander Imboden, Gertrud, Viktor und Marianne  
*Opfer: Pfarrei*

9. Mo 14.00 Uhr Gebetsstunde  
in der Kirche Steg

11. Mi **Hl. Martin, Bischof von Tours**  
**19.00 Uhr Hl. Messe** in Hohtenn  
*Die Martinsprozession findet in diesem Jahr nicht statt!*

13. Fr **08.00 Uhr Hl. Messe** in Steg  
Ged. Eveline Nydegger  
Ged. Albert und Ida Imboden und Söhne  
Ged. Josef und Yvonne Martig  
Ged. Josef und Therese Kalbermatten-Kalbermatten  
Ged. Edmund Aschilier

**15. So 33. Sonntag im Jahreskreis**  
**08.00 Uhr Amt** in Hohtenn  
**09.30 Uhr Amt** in Steg  
*Opfer: Pfarrei*  
10.30 Uhr Taufe in Steg:  
Nina Mireille und Sasha Igor, des Igor Maric und der Jeannette, geb. Schlatter

16. Mo 14.00 Uhr Gebetsstunde  
in der Kirche Steg

18. Mi **19.00 Uhr Hl. Messe** in Hohtenn  
Stm. Alfred und Regina Imboden-Steiner

20. Fr **08.00 Uhr Hl. Messe** in Steg  
Ged. Emil und Maria Roth-Forny und Tochter Claudia

21. Sa **Christkönigssonntag**  
**17.30 Uhr Vorabendmesse**  
in Hohtenn  
Ged. Fidelis und Lia Kalbermatter  
Ged. Josef und Julia Kalbermatter und Sohn Marcel  
Ged. Franz, Rosa, Markus und Paul Bregy  
**Aufnahme der neuen Ministranten**  
**19.00 Uhr Vorabendmesse** in Steg  
Stm. Uli Eyer u. Tochter Bernadette  
Stm. Simon und Amanda Bregy-Brenner  
Ged. Albert Zentriegen  
Ged. Adele und Lorenz Zengaffinen-Cottet  
Ged. Viktor Forno  
Ged. Hedwig Lauber-Oggier  
*Opfer: Pfarrei*

22. So 11.00 Uhr Taufe in Steg:  
Liana Kuonen, des Kurt und der Rafaela, geb. Lochmatter

23. Mo 14.00 Uhr Gebetsstunde  
in der Kirche Steg  
**19.00 Uhr Hl. Messe in Steg**  
**Zu Ehren der Heiligen Cäcilia**  
**gestaltet vom Kirchenchor Steg**  
Ged. für verstorbene Mitglieder

25. Mi **19.00 Uhr Hl. Messe** in Hohtenn

27. Fr **08.00 Uhr Hl. Messe** in Steg  
Ged. Ida Steiner und Anna Bregy

28. Sa **17.30 Uhr Vorabendmesse**  
in Hohtenn  
Ged. Gaby u. Marcel Imboden-Eyer  
Ged. Zaira, Walter u. Helena Steiner  
Ged. Gertrud Imboden, Viktor, Rafael, Leander, Marianne, Medard, Marie und Markus  
**Anschliessend Eröffnung des 1. Adventsfensters – Krippeneröffnung**  
Fenster gestaltet vom Turnverein Hohtenn  
Alle sind herzlich eingeladen!

**29. So Erster Adventssonntag**  
**09.30 Uhr Amt** in Steg  
*Opfer: Kollekte für die Universität  
Freiburg*

30. Mo 14.00 Uhr Gebetsstunde  
in der Kirche Steg



## Opfer und Spenden September 2020

06.09.20	Pfarrei Hohntenn	94.40 39.20
13.09.20	Für Christen im Hl. Land	119.25
19.09.20	Inländische Mission Hohntenn	160.50 29.—
27.09.20	Kollekte Tag der Migranten Hohntenn	190.50 84.20

### Kerzenopfer:

Kirche Steg	146.80, 97.90, 88.25
Kirche Hohntenn	107.30

### Kapelle Laden

Kerzenopfer (Jan.-Aug. 20)	1 700.—
Opfer, 05.07.20	159.35
Opfer, 02.08.20	86.15
Spende für die Kirche Steg: der Erben von Frau Hedwig Lauber-Oggier (1920).	500.—
Spende für die Antoniuskapelle: der Erben von Frau Hedwig Lauber-Oggier (1920).	500.—

*Ein herzliches Vergelt's Gott!*

## Aus dem Leben der Pfarrei Steg-Hohntenn

### Beerdigung

In den Frieden und in die Freude des Herrn  
eingegangen ist:

#### *Franz Providoli*

geboren am  
7. Juli 1933  
gestorben am  
2. Oktober 2020



*Herr, gib ihm die ewige Ruhe.  
Und das ewige Licht leuchte ihr.*

### Das Sakrament der Ehe haben sich gespendet



*Michel Eggs*, des Martin und der Anneliese  
und *Vanessa Brenner*, des Leo und der Carla,  
am 12. September 2020 in Steg. Trauzeugen  
waren: Olivier Schnyder und Silvan Brenner.

*Wir wünschen dem Brautpaar von Herzen  
eine glückliche gemeinsame Zukunft, beglei-  
tet von Gottes reichem Segen.*

## Das Sakrament der Taufe haben empfangen:



**Louie und Oliver Forny**, des Billy Tuitoek und der Josiane Forny, wurden am 6. Februar 2020 geboren und am 20. September 2020 in Steg getauft.

Ihr Pate ist Emanuel Forny.

*Wir wünschen der jungen Familie und dem Paten Glück und Gottes reichen Segen.*

## FMG Steg-Hohtenn

**Donnerstag, 12. November 2020**  
**Bowling im Fun-Planet, Gamsen**  
Anmeldung bis 6. November 2020  
bei Dania 079 654 34 19

**Mittwoch, 25. November 2020**  
**FMK – Märli-Nachmittag**  
mit Patricia und Antonia

Wer seinen Nächsten verurteilt,  
kann irren;  
wer ihm verzeiht, irrt nie.

Karl Heinrich Waggenerl

## Lichtblicke aus dem Priorat

### Erstkommunion 2020

«Der Herr ist mein Hirt», mit diesen Worten des Psalmisten als Vorbereitungsthema, feierten neun Kinder am 12. September in Niedergesteln und acht Kinder am 13. September in Steg ihre Erste heilige Kommunion. Wegen des Lockdowns fand die Kommunionfeier im April 2020 nicht statt. Weil die Schutzmassnahmen gegen die Corona-Pandemie noch in Kraft sind, wurde der Gottesdienst nur im Familienkreis gefeiert. Trotzdem war es «ein sehr schönes, gnadenreiches Erlebnis» für die Erstkommunikanten und ihre Familien.

Auch wenn es in dieser Zeit schwer ist, soll eine Katechetin die Kinder auf ihrem Lebensweg begleiten, mit ihnen über Gott und die Welt reden und christliche Werte und Glaubensüberzeugungen vermitteln. Unsere Katechetin Frau Gabriela Forny gibt sich sehr viel Mühe und ist erfolgreich den Kindern den Glauben weiter zu geben. Ein herzliches Vergelts Gott für ihr Engagement.

Der TPV Niedergesteln begleitete die Erstkommunikanten in die Turnhalle und der Kirchenchor unter dem Dirigenten Herrn Manfred Bregy, hat im Gottesdienst sehr würdig und schön gesungen. Nach dem Gottesdienst servierte die FMG Niedergesteln ein Apéro.

In Steg begleiteten die Musikgesellschaft Benken und der TPV Hohtenn die Erstkommunikanten in die Kirche. Der Männerchor Steg, unter dem Dirigenten Herrn Rudolf Ruppen, mit seinen Liedern und Herbert Henzen an der Orgel, hatten den Gottesdienst sehr schön und würdig gestaltet.

Auch die Turnhalle und die Kirche wurden mit viel Liebe passend zum Thema der Feier geschmückt.

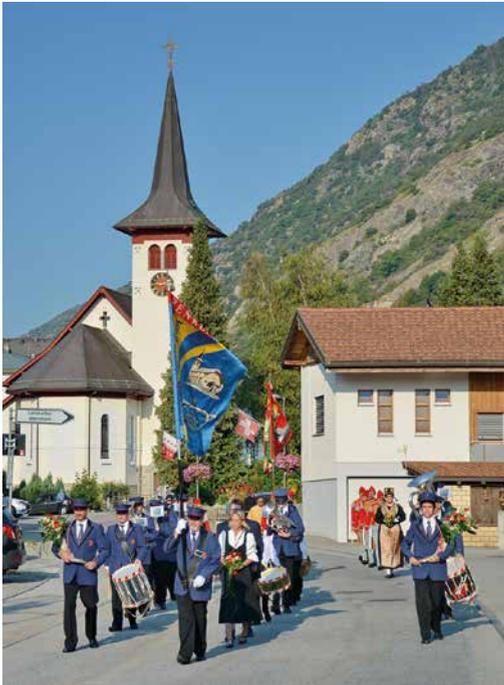
Allen, die viel Zeit investiert haben, diesen Tag für unsere Erstkommunikanten unvergesslich zu machen, möchte ich aus ganzem Herzen Danke sagen.

## Erstkommunionfeier Niedergesteln



v.l.n.r. Céline Kummer, Ronja Amacker, Matteo Imboden, Janina Kuonen, Nicolas Schaller, Alena Studer, Clarissa Liniger, Nathalie Portmann und Cédric Hauri

## Erstkommunionfeier Steg



v.l.n.r. Fabio Bregy, Amélie Grichting,  
Noah Mussmann, Lia Wicky,  
Jan Zumoberhaus, Niko Maric,  
Luc Indermitte und Livia Weissbrodt



*Tauferinnerungsfeier Niedergesteln vom 25. September*

Taufe, als Sakrament der Initiation nachgedacht, ihre Taufkerze angezündet und nun selbständig ihren Glauben bekant.

Wir wünschen den Kindern viel Freude auf ihrem weiteren Glaubensweg.

## **Erntedankgottesdienst 2020**

«Du hast dem Menschen die Erde anvertraut. Wir danken dir für die Ernte dieses Jahres.» Das Eröffnungsgebet am Erntedankgottesdienst zeigt die Verantwortung des Menschen für Gottes Geschöpfe und die Dankbarkeit, für alles was Gott ihm schenkt, was er für das Leben braucht. Mit dem Covid-19 ist das alltägliche Leben anders geworden. In diesem Jahr mussten wir am Erntedank den Familiengottesdienst absagen.

Trotzdem hatten wir im Gottesdienst Gott gedankt. Ein grosses und herzliches Vergeltes Gott an alle, die in den drei Kirchen im Piorat schöne Erntealtäre gestaltet haben.



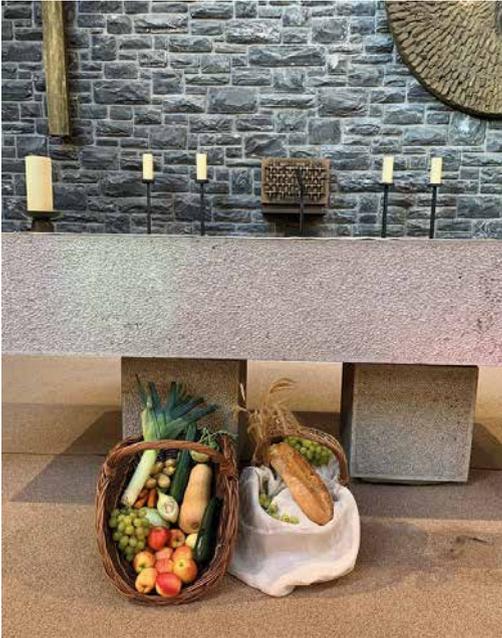
*Tauferinnerungsfeier Steg vom 28. September*

## **Tauferinnerungsfeier 2020**

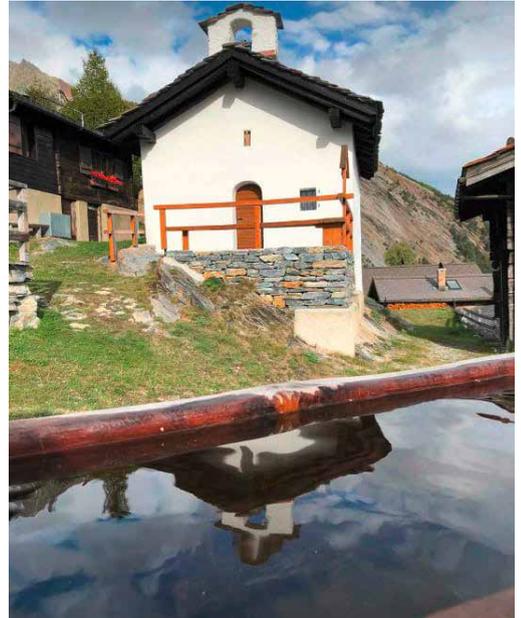
Die Kinder der 5H, begleitet von einem Elternteil und Taufpaten, hatten ihre Taufgelübde erneuert. Diese Feier hält den Kindern die Tür offen für das Leben in der Kirche und macht sie bereit ihre Erste Heilige Kommunion zu feiern. Im Religionsunterricht ermöglicht Katechetin Gabriela Forny den Kindern ihre eigene Taufe neu zu entdecken und zu verstehen. Mit Katechetin Gabriela Forny und Prior James hatten die Kinder über die



*Erntealtar Kirche Steg vom 3. Oktober*



*Erntealtar Kirche Hohtenn vom 4. Oktober*



**Renovation Kapelle Tatz**



*Erntealtar Kirche Niedergesteln vom 4. Oktober*



Die Kapelle Tatz glänzt wieder nach der Innen- und Aussen-Renovation. Wegen des

schlechten Wetters, wurde die geplante Einweihung im September 2020 abgesagt. Die Einweihungsfeier soll jetzt im Juli 2021 stattfinden. Eine Kapelle strahlt viel Leuchtkraft aus.

Beide Kapellen, Laden und Tatz, haben eine grosse Bedeutung für das Priorat und ziehen viele dorthin im Frühling, Sommer und auch im Herbst ein paar Minuten in der Kapelle zu verweilen und eine Kerze anzuzünden. Ich danke allen ganz herzlich für ihren Einsatz für die Renovationsarbeit der Kapelle Tatz.



## Allerheiligen und Allerseelen

Diese zwei Tage sind sehr wichtig für uns. In diesem Jahr findet die Andacht an Allerheiligen in Steg und Niedergesteln auf dem Friedhof statt. In Steg wird der Gottesdienst an Allerseelen um 19.30 Uhr auf dem Friedhofplatz gefeiert. Wenn das Wetter mitspielt, sollte es kein Problem sein.

Wie es aussieht, können in den kommenden Monaten weitere Schutzmassnahmen/Begrenzungen folgen. Ich werde, falls wir den Gottesdienstplan ändern müssen, Infos per Anschlagkasten, Online-Seite der Gemeinden, und per Whatsappgruppe den Vereinen mitteilen. Wir hoffen und beten, dass wir alle gesund bleiben können.

Prior/Pfarrer James Kachappilly

## Pfarrei Niedergesteln

### Gottesdienstordnung

**Samstag** 19.00 Uhr Vorabendmesse am Samstag (abwechselnd zur Sonntagsmesse)

**Sonntag** 09.30 Uhr Sonntagsmesse (abwechselnd zur Samstagsmesse)

**Dienstag** 19.00 Uhr Werktagmesse

**Donnerstag** 08.00 Uhr Schulgottesdienst

#### Herz-Jesu-Freitag

19.00 Uhr Heilige Messe  
anschliessend eucharistische Anbetung  
(1. Freitag im Monat)

#### Krankenkommunion

am 2. Donnerstag des Monats

#### Beichtgelegenheit

nach Absprache mit dem Prior

#### Mittagstisch:

Wegen Corona-Schutzmassnahmen findet der Mittagstisch bis auf weiteres nicht statt.

*Die Liebe allein versteht  
das Geheimnis, andere  
zu beschenken und dabei  
selbst reich zu werden.*

Clemens Brentano

# Kirchenkalender

## November 2020

**Es gilt Maskentragpflicht in der Kirche!**

**1. So Allerheiligen**  
**10.30 Uhr Amt**  
*Opfer: Bistumsopfer*  
**16.00 Uhr Andacht**  
**auf dem Friedhof**  
**(Maske tragen und Abstand halten, auch an Allerseelen)**

**2. Mo Allerseelen**  
**18.30 Uhr Heilige Messe**  
Stm. Verstorbene der Familie Silvester Dini-Kalbermatter; Gertrud Loretan; Ged. für alle Verstorbenen der Pfarrei

**3. Di 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Stm. Lukas und Margrith Bregy-Oberhauser

**5. Do 08.00 Uhr Schulmesse**

**6. Fr Herz-Jesu Freitag**  
**19.00 Uhr Heilige Messe**  
anschliessend eucharistische Anbetung  
Stm. Albert Zumoberhaus; Herbert Zumoberhaus

**7. Sa 15.00 Uhr Taufe: Mia Högg des Thomas und der Fabienne, geb. Steiner**

**8. So 32. Sonntag im Jahreskreis**  
**09.30 Uhr Amt**  
*Opfer: Pfarrei*

**10. Di Hl. Leo der Grosse, Papst**  
**19.00 Uhr Heilige Messe**

**11. Mi Heiliger Martin, Bischof von Tours**  
**Die Martinsprozession findet in diesem Jahr nicht statt!**

**12. Do 08.00 Uhr Schulmesse**  
**16.00 Uhr Krankenkommunion**

**14. Sa 33. Sonntag im Jahreskreis**  
**19.00 Vorabendmesse**  
Ged. Hanni und Ernst Zumoberhaus; André Graf;  
*Opfer: Pfarrei*

**17. Di 19.00 Uhr Heilige Messe**  
gestaltet von der FMG anschliessend Generalversammlung der FMG in der Burgerstube Stm. Agnes Kalbermatter; Markus Steiner

**19. Do Hl. Elisabeth**  
08.00 Uhr Schulmesse

**22. So Christkönigssonntag**  
**09.30 Uhr Amt**  
*Opfer: Elisabethenopfer*

**24. Di 19.00 Uhr Heilige Messe**

**26. Do keine Schulmesse**

**28. Sa Erster Adventssonntag**  
**19.00 Vorabendmesse**  
anschliessend Eröffnung des Adventsfensters auf dem Chöifplatz Stm. Emma Steiner; Ged. Jakob Steiner; Claudius Imboden; Werner u. Marie-Therese Kalbermatter; Katja Karlen, Johann, Agnes, Otmar Kalbermatter und Heinrika Schlienger  
*Opfer: Kollekte für die Universität Freiburg*

## Opfer September 2020

06.09.	131.70
12.09. Für Christen im Hl. Land	222.90
20.09. Inländische Mission	183.45
26.09. Kollekte Tag der Migranten	139.00
Trauerkarten und Kerzenopfer	281.75
Spende für die Prioratskirche: der Erben von Herrn Walter Kalbermatten (1941).	1 500.—

**Ein herzliches Dankeschön für jede wohlwollende Gabe und Spende!**

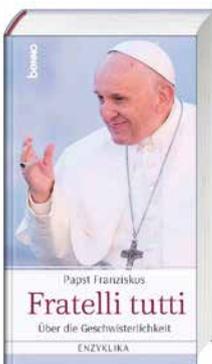
## Aus dem Leben der Pfarrei

### Ausflug der Frauen- und Müttergemeinschaft



Am 26. September 2020 fand der Ausflug der FMG in Salgesch bei einer geführten Wanderung statt.

### Buch des Monats



- vollständiger autorisierter Text
- das Grundsatzdokument zu einer globalen Neuordnung nach der Corona-Pandemie aus christlicher Sicht
- mit praktischem Sachregister und Bibelstellenregister übersichtlich gestaltet

Die neue Enzyklika über menschlichen Zusammenhalt: Wie soll die Welt nach Corona aussehen? Was hält uns Menschen zusammen? Wie kann wahre Geschwisterlichkeit heute gelebt werden? Die Fragen, die Papst Franziskus in seiner dritten Enzyklika stellt, treiben derzeit viele Menschen und ganze Gesellschaften um. Es geht ihm um nichts Geringeres als eine globale Neuorientierung. Dabei schöpft der Papst aus der Lehre seines Namenspatrons Franz von Assisi.

Viele Menschen spüren derzeit den Wunsch, dass wir nach der Krise nicht in den eingefahrenen Gleisen weitermachen wie bisher. In seinem neuen päpstlichen Lehrschreiben bietet Franziskus eine Alternative an. Er richtet sich in seinem Apell für Geschwisterlichkeit und soziale Freundschaft nicht nur an Gläubige und natürlich auch nicht nur an «Fratelli», «Brüder», sondern will allen Menschen eine neue Perspektive für die Zukunft eröffnen.

Bestellnummer: 058355 / Verlag/Hersteller: St. Benno Verlag / 272 Seiten, gebunden, 11 x 19 cm

### **Pfarrei Hl. Theodul, Gampel**

Einzahlungen: Pfarrei St. Theodul CH64 8052 1000 0001 3270 9  
Pfarrblattabo: Pfarrei St. Theodul CH15 8052 1000 0001 3271 8

Pfarradministrator	Joseph Shen	Telefon	027 932 11 30
		Natel	079 304 17 09
		Mail	josephshen2001@yahoo.de
Pfarreisekretariat		Telefon	027 932 11 30
Kirchstrasse 2, 3945 Gampel		Mail	pfarrei.gampel@gmail.com
Öffnungszeiten:	Mittwoch, 14.00 bis 18.00 Uhr		

### **Bratsch-Niedergampel**

Pfarradministrator	Joseph Shen	Telefon	027 932 11 30
		Natel	079 304 17 09
		Mail	josephshen2001@yahoo.de
Pfarreisekretariat	siehe unter Gampel		

### **Pfarrei Hl. Familie, Steg-Hohtenn**

PC 19-7036-4

Pfarrer	James Kachappilly	Natel	079 380 97 29
		Mail	jkachappilly@bluewin.ch
Pfarreisekretariat	Steg-Hohtenn und Niedergesteln	Telefon	027 932 11 26
Fussweg 19, 3940 Steg		Mail	pfarrei.steghohtenn@gmail.com
Christine Zumberhaus			
Öffnungszeiten:	Montag, 13.15 bis 17.15 Uhr		

### **Pfarrei Unsere Liebe Frau vom Berge Karmel, Niedergesteln**

Konto Pfarrei: CH57 8052 1000 0035 0232 4 (RB Raron)  
Konto Pfarrblatt: CH09 8052 1000 0035 0231 5 (RB Raron)

Prior	James Kachappilly	Telefon	027 934 11 49
		Natel	079 380 97 29
		Mail	jkachappilly@bluewin.ch
Pfarreisekretariat	siehe unter Steg-Hohtenn		